

# Надежда ПТУШКИНА

## МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ

Водевиль в трех частях

**Внимание:** любое (коммерческое, благотворительное, профессиональное, любительское) публичное исполнение пьесы возможно исключительно с **разрешения автора**. Для исполнения пьесы, будь то в России или за рубежом, необходимо получить разрешение заранее, обратившись **лично к автору** по адресу [ptushkina@mail.ru](mailto:ptushkina@mail.ru).

Автор **не разрешает** вносить какие-либо изменения в текст, сокращать или менять местами сцены, менять имена или возраст героев, а также переименовывать пьесу.

Нарушение авторских прав преследуется по закону Российской Федерации и по нормам международного законодательства.

Надежда Птушкина готова безвозмездно разместить вашу информацию (в том числе рекламного характера), фотографии, видеоматериалы на своем сайте <http://ptushkina.com> о спектаклях (в любой точке мира), фильмах и радиопередачах по ее пьесам.

## Действующие лица :

Маленький принц

Роза

Король

Честолюбец

Пьяница

Деловой человек

Фонарщик

Старик

Розы

Лис

Антуан

## Часть первая

Крошечная планета с тремя вулканами, двумя действующими (над ними клубится такой весёлый игрушечный разноцветный дымок) и одним потухшим, с несколькими кривыми карликовыми баобабам и редко растущими простыми скромными цветами.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ сидит на потухшем вулкане и смотрит на закат. И когда солнышко совсем почти закатилось за край его планеты, вдруг возникает вихрь, который, пометавшись, опускает на его планету зернышко, похожее на солнечный зайчик.

Маленький Принц бросается туда, куда опустилось зернышко, и тут солнце закатывается и наступает тьма. Но сейчас же, немного с другой стороны, солнце снова восходит и начинается утро, которое освещает крохотный росток на месте только что упавшего зернышка-лучика.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (склоняется над ростком). Из этого зерна, занесенного неведомо откуда, уже пророс росток! (Не сводит глаз с ростка). Как он не похож на все остальные ростки и былинки! (Оглядывает свою планету, поворачивается к ростку, а росток уже вытянулся вверх). Ой! Он уже вытянулся ввысь! А вдруг это какая-нибудь новая разновидность баобаба? (Пристально и придирчиво сравнивает росток со всеми своими баобабам.) Может быть, его вырвать?

Солнце снова зашло и тут же взошло, а на ростке уже появился бутон.

Ой! Как же он не похож на все остальные цветы! Они простые и скромные! И занимают мало места! И никого не беспокоят, и быстро увядают. Я никогда не видел таких огромных бутонов! Как бьется сердце! Я предчувствую чудо!

Снова закат, и снова рассвет, и все тот же бутон.

Ну вот, бутон еще не раскрылся... (Разочарованно). Когда же он раскроется?

И снова закат и рассвет, и пока еще все тот же бутон.

Когда же, когда же он раскроется?! (Ложится на землю, прикидывает ухом к бутону и слышит оттуда тоненький голосок).

ГОЛОСОК ИЗ БУТОНА. Нельзя торопиться, подбирая краски... ох, как утомительно подбирать лепестки один за другим... Не могу же я появиться на свет, встрепанная, словно какая-нибудь астра! Я должна показаться во всем блеске своей красоты!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. В этом бутоне какая-то ужасная кокетка!

Закат и рассвет. Маленький Принц задремал на стуле. А лепестки раскрылись. Эта долгожданная роза оказалась прекрасна. А тот, кто ее ждал так долго, спал. РОЗА посмотрела на Маленького Принца и покашляла с укором. Но Маленький Принц не просыпается. Она кашляет погромче, и Маленький Принц раскрывает глаза и потягивается. В тот же момент РОЗА притворилась, что спит.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (видит РОЗУ). Ах!!! (На цыпочках подходит к ней). Ах!

РОЗА (зевает и открывает глаза). Ах, я насилу проснулась!..

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как вы прекрасны!

РОЗА. Прошу извинить... Я еще совсем растрепанная!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. О, как вы прекрасны!

РОЗА. Да, правда?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как вы прекрасны!

РОЗА. И, заметьте, я родилась вместе с солнцем!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я заметил... Просто дух захватывает, как вы прекрасны!  
РОЗА. Да? Но кажется пора завтракать. Будьте так добры, позаботьтесь обо мне.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ взял лейку и полил РОЗУ.

Куда я попала? Как здесь уныло! А тут не опасно? Впрочем, у меня четыре шипа! Пусть приходят тигры! Не боюсь я их когтей!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (смеется). На моей планете тигры не водятся! И потом тигры не едят траву.

Пауза.

РОЗА (тихо, сквозь рыдания). Я не трава...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Простите меня, простите, пожалуйста, простите меня...

РОЗА (еще всхлипывая, но не желая, чтобы он заметил ее слезы). Нет, тигры мне не страшны... (Шмыгает носом, как будто не плачет, а просто у нее насморк). Я ужасно боюсь сквозняков. У вас нет ширмы?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Очень странно...

РОЗА. Что странно?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Растение, а боитесь сквозняков!

РОЗА. Да, я требую, когда наступит вечер, накройте меня колпаком. Очень неудобная планета! У вас тут слишком холодно. Там, откуда я прибыла...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но вы же прибыли сюда совсем зернышком! Неужели вы помните о других мирах?!

РОЗА (строго покашляла). Так где же ширма? Это ужасно глупо, что я так долго жду ширму!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я хотел пойти за ней, но не мог же я вас не дослушать.

РОЗА раскашлялась в ответ изо всех сил. Маленький Принц пошел за ширмой, и тут солнце закатилось.

Голос Маленького Принца (в темноте). Какой трудный характер у этого цветка!

А когда солнце снова взошло, то Маленький Принц чистил вулкан.

РОЗА. Что вы там копаетесь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я чищу действующие вулканы!

РОЗА. Зачем они нужны?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. На них очень удобно по утрам готовить завтрак.

РОЗА. Но сейчас вы чистите потухший вулкан? Зачем?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мало ли что может случиться! Когда вулканы аккуратно чистишь, они горят ровно и тихо, без всяких извержений. (Ставит на действующий вулкан чайник.)

РОЗА. А что теперь вы делаете с таким удовольствием?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вырываю последние ростки бабабов. А то их тут слишком много, и они своими корнями в клочья разнесут мою планету.

РОЗА. Мне ужасно надоело ждать завтрака!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ поливает РОЗУ из лейки и всхлипывает.

РОЗА. Вы сегодня какой-то грустный, словно хотите плакать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Прощайте!

Пауза.

Прощайте! Как вы прекрасны! Ваш аромат озаряет всю мою планету! Прощайте!  
РОЗА (кашлянула). Я была глупая. Прости меня. И постарайся быть счастливым!  
Пауза.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (застыл с лейкой). Откуда эта тихая нежность?

РОЗА. Да, да, я люблю тебя. Моя вина, что ты этого не знал. Да это и не важно. Но ты был такой же глупый, как и я. Постарайся быть счастливым... И закинь куда-нибудь ширму!  
Она мне больше не нужна.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ветер...

РОЗА. Не так уж я простужена... Ночная свежесть пойдет мне на пользу. Ведь я — цветок.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но звери... насекомые...

РОЗА. Должна же я стерпеть двух-трех гусениц, если хочу познакомиться с бабочками. Они, наверное, прелестны. А то кто же станет меня навещать? Ты ведь будешь далеко. А больших зверей я не боюсь. У меня ведь тоже есть когти. (Показывает свои четыре шипа, и Маленький Принц целует ее шипы). Да не тяни же! Это невыносимо! Решил уйти — так уходи!

И зашло солнце. И под тихие всхлипыванья РОЗЫ, Маленький Принц улетает на другую планету.

И прилетает. Это тоже маленькая планета. На ней помещается только КОРОЛЬ на своем троне, облаченный в пурпур и горностаи. Маленький Принц еле-еле тут примостился.

КОРОЛЬ. А вот и подданный свалился с неба!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ой, а как вы меня узнали? Вы же меня видите в первый раз!

КОРОЛЬ. Нет ничего проще! Все люди — мои подданные! Подойди! Я хочу тебя рассмотреть.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ сделал символический шаг ближе к КОРОЛЮ. Тут совсем-совсем мало места. КОРОЛЬ его очень придирчиво рассматривает, а Маленький Принц вертит головой и зевает от скуки.

КОРОЛЬ. Этикет не разрешает зевать в присутствии монарха!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (от смущенья зажимает рот руками). Я нечаянно... Я долго был в пути и совсем не спал.

КОРОЛЬ. Тогда повелеваю тебе зевать... Зевай! Ну что же ты? Мне это любопытно. Многие годы я не видел, чтоб хоть кто-нибудь зевал! Многие годы я вообще никого не видел! Зевай же! Я приказываю! Зевай!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но я больше не могу...

КОРОЛЬ. Тогда повелеваю тебе не зевать!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. (Тут же зевает) Ой, простите, я нечаянно зевнул!

КОРОЛЬ. Повелеваю зевать! Что ж ты не зеваешь? Зевай!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что-то не зевается.

КОРОЛЬ. Повелеваю - не зевать!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. (Тут же снова зевнул) Ой, простите, не знаю, как получилось, что я снова зевнул.

КОРОЛЬ. Тогда повелеваю тебе то зевать, то не зевать. Таков мой приказ!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Можно мне сесть?

КОРОЛЬ. Повелеваю: сядь!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ваше Величество, позвольте вас спросить?

КОРОЛЬ (быстро). Повелеваю: спрашивай!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ваше Величество... Где же Ваше Королевство?

КОРОЛЬ. Везде!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Везде?

КОРОЛЬ (величественно обводит рукой все вокруг). Моя планета, все другие планеты, звезды...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И это все Ваше?

КОРОЛЬ. Да.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И звезды вам повинуются?

КОРОЛЬ. Мгновенно. Я не терплю непослушания.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. На той планете, откуда я прилетел, я любовался закатом по двести раз в день, даже не передвигая своего стула. Мне так хочется поглядеть на заход солнца!

Пожалуйста, повелите солнцу закатиться!

КОРОЛЬ. Если я прикажу какому-нибудь генералу порхать бабочкой с цветка на цветок, а он не выполнит приказа, кто будет виноват — он или я?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вы, Ваше Величество!

КОРОЛЬ. Совершенно верно. С каждого надо спрашивать то, что он может дать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как же заход солнца?

КОРОЛЬ. Я потребую, чтобы солнце зашло, но сперва дождусь благоприятных условий.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А когда?

КОРОЛЬ. Гм... гм... (Листает календарь). Смотри, какой прекрасный у меня календарь!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А когда же заход солнца?

КОРОЛЬ. Гм... гм... В семь часов сорок минут вечера...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (зевнул). По правде говоря, это очень еще нескоро. И вообще мне пора.

КОРОЛЬ. Остайся!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне пора!

КОРОЛЬ. Нет, не пора!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ваше величество, мне кажется, что сейчас самые благоприятные условия для того, чтобы вы велели мне отправиться в путь.

КОРОЛЬ молчал и Маленький Принц отправился в полет.

КОРОЛЬ (вслед ему изо всех сил). Назначаю тебя послом!

Полет.

И вторая планета. На ней ЧЕСТОЛЮБЕЦ в забавной шляпе. Он снимает шляпу, раскланивается и снова надевает. И повторяет то же самое. Маленький Принц кубарем свалился на его планету.

ЧЕСТОЛЮБЕЦ (невозмутимо). О, вот и почитатель явился!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! (Немного понаблюдал, как ЧЕСТОЛЮБЕЦ раскланивается и расхохотался от души).

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Похлопай-ка в ладоши.

Маленький Принц похлопал. ЧЕСТОЛЮБЕЦ закланялся живее и чаще. Маленький Принц хлопает в ладоши и хохочет. ЧЕСТОЛЮБЕЦ раскланивался.

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Ты, правда, мой восторженный почитатель?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как это — почитать?

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Почитать — значит, признавать, что на этой планете я всех красивее, всех наряднее, всех умней.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (осматривает крошечную планету). Да ведь на твоей планете больше и нет никого!

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Все равно восхищайся мной!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (пожал плечами). Я восхищаюсь.

ЧЕСТОЛЮБЕЦ захохотал, а Маленький Принц сбежал с его планеты.

Полет.

На третьей планете сидит прямо на земле ПЬЯНИЦА, а перед ним - множество бутылок. Маленький Принц приземляется прямо у него перед носом, но ПЬЯНИЦА даже не обращает на него внимания, он берёт бутылку и пьёт. Другую бутылку молча протягивает Маленькому Принцу. Маленький Принц отхлебывает глоточек и закашливается.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что это ты делаешь?

ПЬЯНИЦА. Пью.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты пьешь такую гадость?! Но зачем?

ПЬЯНИЦА. Чтоб забыть!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (задумчиво). Чтоб забыть?... Значит, если бы я хотел что-то забыть... Нет, я не хочу забывать свою Розу! (ПЬЯНИЦЕ). А о чем ты хочешь забыть?

ПЬЯНИЦА. Хочу забыть, что мне совестно! (Плачет).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (подходит и обнимает его.) Мне тоже почему-то совестно... Но мне хорошо, когда я вспоминаю... Я ничего не хочу забывать. А отчего же совестно тебе? (И слезы дрогнули в голосе).

ПЬЯНИЦА. Совестно пить! (Берёт другую бутылку и пьёт). Хочу забыть! О, как мне совестно! О-о-о! Как мне совестно, что я пью! Как совестно. Скорее выпить еще, чтоб забыть... О, как мне совестно. Как совестно...О, как мучительно совестно... Забыть, забыть... О, как совестно!

Маленький Принц сбежал от него.

Полет.

На четвертой планете сидит за компьютером ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК с погасшей сигаретой во рту. Он работает и даже головы не поднял, чтоб взглянуть на Маленького Принца, появившегося перед его столом.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! Ваша сигарета погасла?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Три да два — пять. Пять да семь — двенадцать. Двенадцать да три — пятнадцать. Добрый день! Пятнадцать да семь — двадцать два! Двадцать два да шесть — двадцать восемь. Некогда зажигалкой чиркнуть. Двадцать шесть да пять — тридцать один. Уф! Итого, пятьсот один миллион шестьсот двадцать две тысячи семьсот тридцать один.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов чего?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Ты еще здесь? Два да пять — семь...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов чего?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Не мешай! Итого, пятьсот миллионов...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Миллионов чего?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Пятьсот миллионов звезд!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов звезд?!

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Пятьсот один миллион шестьсот двадцать две тысячи семьсот тридцать одна. Я человек серьезный и люблю точность.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что же ты делаешь со всеми этими звездами?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Я с ними ничего не делаю. Я ими владею.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А для чего тебе владеть звездами?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Чтоб быть богатым.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А для чего быть богатым?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Чтобы покупать еще звезды!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как можно владеть звездами?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Звезды чьи?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не знаю. Я никогда не думал об этом. Ничьи!

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Ничьи?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ничьи!

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Значит, мои!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но почему твои?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Потому что я первый до этого додумался.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот у меня есть цветок, я мог бы его сорвать и унести с собой. А ты ведь не можешь забрать звезды!

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Нет. Но я могу их положить в банк.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как это?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. А так. Записываю, сколько у меня звезд на бумажке и отношу эту бумажку в банк.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что дальше?

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК. Это все!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Всё? Забавно! И даже поэтично. Но совсем не серьезно. У меня есть цветок. И я каждое утро его поливаю. У меня есть три вулкана, и каждую неделю я их прочищаю. Все три прочищаю. И потухший тоже. Мало ли что может случиться. И моим вулканам, и моему цветку полезно, что я ими владею. А звездам от тебя нет никакой пользы! (И отправился дальше).

А ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК оторвался наконец от компьютера и уставился ему вслед с разинутым ртом.

Полет.

Пятая планета, самая крохотная, на ней впритык помещаются только фонарь и ФОНАРЩИК. Маленькому Принцу пришлось вцепиться в столб фонаря, а потом и вскарабкаться на фонарь, чтобы хоть как-то удержаться на этой планете. ФОНАРЩИК каждую минуту то зажигает, то гасит фонарь.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (в темноте). Добрый день! Почему ты сейчас погасил свой фонарь?

ФОНАРЩИК (зажигает фонарь). Такой уговор! Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что это за уговор?

ФОНАРЩИК (погасил фонарь). Гасить фонарь! Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Зачем же на этой крохотной планетке, где нет ни домов, ни жителей, нужны фонарь и фонарщик?

ФОНАРЩИК снова засветил фонарь.

Зачем же ты его опять зажег, если у тебя уговор гасить?

ФОНАРЩИК. Зажег, потому что такой уговор!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не понимаю!

ФОНАРЩИК. И понимать нечего! Уговор есть уговор! Добрый день! (И погасил фонарь). Тяжкое у меня ремесло. Когда-то это имело смысл. Я гасил фонарь по утрам, а вечером опять зажигал. У меня оставался день, чтобы отдохнуть, и ночь, чтобы выспаться. (Зажег фонарь). Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! А потом уговор переменялся?

ФОНАРЩИК. Уговор не менялся! (Погасил фонарь). Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер!

ФОНАРЩИК. В том-то и беда! Моя планета год от года вращается все быстрее, а уговор остается прежним. (Зажег фонарь). Добрый день.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! И как же теперь?

ФОНАРЩИК. Да вот так. Планета делает полный оборот за одну минуту, и у меня нет ни секунды передышки. (Гасит фонарь). Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер!

ФОНАРЩИК. Каждую минуту я гашу фонарь и опять его зажигаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (хохочет). Как забавно! Значит, у тебя день длится всего одну



минуту?!

ФОНАРЩИК (зажигает фонарь). Добрый день! Ничего забавного! Мы с тобой разговариваем уже целый месяц! (Гасит фонарь). Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! Целый месяц?!

ФОНАРЩИК (зажигает фонарь). Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер! Ты мне очень нравишься!

ФОНАРЩИК (гасит фонарь). Добрый вечер! Почему я тебе нравлюсь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! Потому что ты так верен своему слову!

ФОНАРЩИК (зажигает фонарь). Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер! Эти взрослые, — Король, Честолюбец, Деловой человек и Пьяница, — были очень странные люди!

ФОНАРЩИК (гасит фонарь). Добрый вечер! А почему?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! А потому что они были нелепы, и в их жизни не было никакого смысла!

ФОНАРЩИК (зажигает фонарь). Добрый день! А я больше всего на свете люблю спать!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер! Тогда плохо твое дело!

ФОНАРЩИК. Плохо. Твои Король, Честолюбец, Деловой человек и Пьяница стали бы меня наверное презирать. И смеяться надо мной! (Гасит фонарь). Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! Нет! Ты только один из них и не смешон.

ФОНАРЩИК. Почему я один из них не смешон? (Зажигает фонарь). Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер! Потому что ты думаешь не только о себе! И в твоей жизни есть смысл!

ФОНАРЩИК (гасит фонарь). Добрый вечер! Какой смысл?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день! Когда ты зажигаешь свой фонарь, словно рождается еще одна звезда! А когда гасишь, то звезда словно засыпает.

ФОНАРЩИК. Вот как! (Зажигает фонарь, радостно). Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер! Добрый день! Добрый вечер! Добрый день!

Прекрасное занятие! Это по-настоящему полезно, потому что красиво! (Кланяется и аплодирует ФОНАРЩИКУ со своего столба, не удерживается и улетает с планеты).

Полет.

И в честь него ФОНАРЩИК словно салютует своим фонарем — зажигает и гасит, зажигает и гасит. А Маленький Принц кубарем свалился на шестую, довольно большую планету. Здесь сидит СТАРИК и пишет толстую книгу. Маленький Принц так и шлепнулся прямо на эту толстую книгу. И стал часто-часто дышать.

СТАРИК (хватает Маленького Принца). Путешественник прибыл!!! Урра!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ой, отпустите меня, не могу отдышаться! Добрый день! Добрый вечер! Добрый день! Добрый вечер! Ой, сколько я уже странствовал! Добрый день!

Добрый вечер! Добрый день! Добрый...

СТАРИК (перебивает). Откуда ты?!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Та-ак... Чем занимаетесь? Чего за книга? Чего вообще здесь делаете?

СТАРИК. Я географ.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Чего это такое?

СТАРИК. Географ — это ученый, который знает, где находятся моря, реки, города и пустыни.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот это настоящее дело! Как интересно! (Оглядывается). Какая красивая у вас планета! А океаны у вас есть?

СТАРИК. Не знаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А горы есть?

СТАРИК. Не знаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А города, реки, пустыни?

СТАРИК. Не знаю!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Какой же вы тогда географ?!

СТАРИК. Я настоящий географ. Географам некогда разгуливать и вести счет городам, рекам, морям, горам, океанам. Географ вообще никогда не выходит из своего кабинета! Географ принимает у себя в кабинете путешественников и записывает их рассказы. Мне ужасно, ужасно не хватает путешественников! А ты путешественник! Ты явился издалека! Расскажи мне о своей планете! (Чинит карандаш, перелистнул страницу своей огромной книги). Слушаю тебя!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. У меня, на моей планете есть Роза...

СТАРИК. Розы мы не отмечаем!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Почему? Роза — это ведь самое красивое!

СТАРИК. Потому что розы эфемерны.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как это — эфемерны?

СТАРИК. Книги по географии - самые драгоценные книги на свете! Они никогда не устаревают. Потому что океаны не пересыхают, а горы не сдвигаются с места. Мы пишем только о вещах вечных и неизменных.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Да что же такое в конце-то концов — эфемерный?

СТАРИК. Очень просто. Эфемерное — это то, что должно исчезнуть.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Моя Роза должна скоро исчезнуть?

СТАРИК. Разумеется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Моя краса и гордость недолговечна?

СТАРИК. Совсем недолговечна!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А я бросил ее, и она осталась на моей планете совсем-совсем одна!

СТАРИК. Значит, она исчезнет совсем-совсем скоро.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ей даже нечем защититься от мира! У нее только и есть, что четыре шипа. Если ты Ученый, то подскажи мне, как мне поскорее вернуться на мою планету?

СТАРИК. Будь мужественным. Мне тоже жаль твой покинутый цветок. Но я не знаю, можно ли тебе вернуться к нему.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я буду очень-очень мужественным. Но посоветуйте мне хоть что-то!

СТАРИК. Посети планету Земля. У нее неплохая репутация.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как же, как же мне вернуться к покинутой Розе?

СТАРИК. До Земли очень-очень длинный путь. Но, может быть, там ты и найдешь ответ.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Спасибо, Географ! Я отправляюсь на Землю. Я отправляюсь на Землю, чтобы узнать, как мне вернуться к моей Розе!

СТАРИК. Счастья тебе!

## Часть вторая.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ стоит один на пустой Земле и оглядывается. Ночь. Луна. Что-то блеснуло на земле в лунном свете.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый вечер!

ГОЛОС ЗМЕИ. Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. На какую это планету я попал?

ГОЛОС ЗМЕИ. На Землю. В Африку.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как! А разве на Земле нет людей?

ГОЛОС ЗМЕИ. Это пустыня. В пустынях никто не живет. Но Земля большая.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Хотел бы я знать, зачем звезды светятся? Наверное, затем, чтобы рано или поздно каждый мог отыскать свою. Вон моя планета, прямо над нами! Но как до нее далеко!

ГОЛОС ЗМЕИ. Красивая планета. А что ты будешь делать здесь, на Земле?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я поссорился со своей Розой...

ГОЛОС ЗМЕИ. А, вот оно что...

Пауза.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А где же люди? В пустыне все-таки одиноко.

ГОЛОС ЗМЕИ. Среди людей тоже одиноко. Мне жаль тебя. Ты так слаб на этой земле, жесткой, как гранит. В тот день, когда ты горько пожалеешь о своей покинутой планете, я сумею тебе помочь... Я могу...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Странное ты существо... Эй, где ты? Кто ты? Исчезла...

И начался рассвет. И МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ увидел сад, полный роз.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день!

РОЗЫ. Добрый день!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Кто вы?

РОЗЫ. Мы — розы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как... (Упал на землю и горько заплакал).

РОЗЫ. Что с ним? Что с ним?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (сквозь всхлипыванья). Моя Роза говорила мне, что подобных ей нет во всей вселенной...

РОЗЫ (тихо смеются). Нас тут пять тысяч роз... Но это только в одном саду... На земле множество таких же точно роз...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как бы она рассердилась, если бы увидела их. Она бы ужасно раскашлялась и сделала бы вид, что умирает, лишь бы не показаться смешной. А мне пришлось бы ходить за ней, как за больной, — ведь иначе она и вправду умерла бы, лишь бы унижить и меня тоже... Я-то воображал, что владею единственной в мире Розой, какой больше ни у кого и нигде нет, а это была самая обыкновенная роза! Только всего у меня и было, что простая роза да три вулкана ростом мне по колено, и то один из них потух, и я сидел на нем, как на табуретке и по двести раз в день смотрел на закаты... Какой же я после этого Принц? (Плачет навзрыд).

ЛИС (появился). Здравсти!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Здравствуй. Какой ты красивый! Кто ты?!

ЛИС. Я — Лис.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Поиграй со мной! Мне так грустно.

ЛИС. Не могу. Я не приручен.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Извини. А как это — приручить?

ЛИС. Ты не здешний.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как это — приручить?

ЛИС. Что ты здесь ищешь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я ищу друзей. А как это — приручить?

ЛИС. Приручить — это создать узы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Узы?

ЛИС. Узы. Ты для меня всего лишь пока маленький мальчик, точно такой же, как сто тысяч других мальчиков. И ты мне не нужен! И я тебе тоже не нужен! Я для тебя только Лисица, такая же, как сто тысяч других лисиц. Но, если ты меня приручишь, то мы станем нужны друг другу. Ты будешь для меня единственный в целом свете! И я буду для тебя один в целом свете!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я начинаю понимать. Есть одна роза... Наверное, она меня приручила...

ЛИС. Очень возможно. А мне живется скучновато. Но если ты меня приручишь, моя жизнь словно солнцем озарится. Твои шаги я стану различать среди тысяч других. Заслышав людские шаги, я всегда убегаю и прячусь. Но твоя походка позовет меня, точно музыка, и я выйду из своего убежища. И потом — смотри! Видишь, вон там в полях зреет пшеница? Я не ем хлеба. Колосья мне не нужны. Пшеничные поля ни о чем мне не говорят. И это грустно. Но у тебя золотые волосы. И как чудесно будет, когда ты меня приручишь. Золотая пшеница станет напоминать мне тебя. И я полюблю шелест колосьев на ветру.

Пожалуйста, приручи меня!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я бы рад, но у меня так мало времени. Мне еще надо найти друзей и узнать разные вещи.

ЛИС. Узнать можно только те вещи, которые приручишь. Если хочешь, чтоб у тебя был друг, приручи меня.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что для этого надо делать?

ЛИС. Надо запастись терпением. Сперва сядь вон там поодаль, вот так.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ отходит и садится поодаль.

Еще чуть-чуть подалее. Да, да, сюда.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ слушается ЛИСА.

(И сам отходит подалее от Маленького Принца). Я отвернусь от тебя, но буду искоса поглядывать. (Отворачивается, и потом искоса смотрит).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что?

ЛИС не отвечает, отворачивается и снова искоса смотрит.

Что?

ЛИС. А ты молчи! Слова только мешают понимать друг друга. А теперь пересядь чуть-чуть поближе.

ПРИНЦ подвигается.

Нет-нет, не так близко сразу! Надо соблюдать обряды!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что такое обряды?

ЛИС. Это нечто такое, отчего один какой-то день становится непохож на все другие дни, один час — на все другие часы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я хотел бы подвинуться еще поближе!

ЛИС (кидается ему на шею). Ты меня уже приручил!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как обидно! Потому что уже пора прощаться.

ЛИС. Я буду плакать о тебе.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты сам виноват. Я ведь не хотел, чтобы тебе было больно. Ты сам пожелал, чтобы я тебя приручил.

ЛИС. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ты будешь плакать?

ЛИС (плачет). Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Значит, тебе от этого плохо?

ЛИС. Нет. (Всхлипывает). Мне хорошо. Вспомни, что я говорил про золотые колосья. Взгляни еще раз на розы! Ты поймешь, что твоя Роза единственная в мире. А когда вернешься, чтобы проститься со мной, я открою тебе один секрет. Это будет мой тебе подарок!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (подходит к розам). Вы ничуть не похожи на мою Розу. Вы еще ничто. Никто вас не приручил, и вы никого не приручили. Таким был прежде мой Лис. Он ничем не отличался от ста тысяч других лисиц. Но я с ним подружился — и он теперь единственный в целом свете.

РОЗЫ. Почему это мы — ничто? Мы очень-очень красивые...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вы красивые, но пустые! Ради вас не захочется умереть. Конечно, случайный прохожий, поглядев на мою Розу, скажет, что она точно такая, как вы. Но мне она дороже всех вас! Ведь это ее, а не вас, я поливал каждый день. Ее, а не вас, загораживал ширмой, оберегая от ветра. Я слушал, как она жаловалась и как хвастала, я прислушивался к ней, даже когда она умолкала. Она — моя! (Возвращается к ЛИСУ). Прощай!

ЛИС. Прощай! Вот мой секрет, он очень прост. Зорко одно лишь сердце. Самого главного глазами не увидишь.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (повторяет). Самого главного глазами не увидишь.

ЛИС. Твоя Роза так дорога тебе, потому что ты отдавал ей все свои дни.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Потому что я отдавал ей все свои дни.

ЛИС. Люди забыли эту истину, но ты не забывай: ты всегда в ответе за всех, кого приручил. Ты в ответе за твою Розу.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я в ответе за мою Розу...

ЛИС. Прощай! (Медленно удаляется и машет Маленькому Принцу хвостиком).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Прощай! (Один). Куда же мне пойти? У кого искать ответ?

С неба раздаётся жуткий рокот. Маленький Принц поднимает голову. Над ним проносится огромный самолет и то ли падает, то ли неудачно приземляется вдали. Маленький Принц смотрит в ту сторону, куда исчез самолет, размышляет и направляется туда.

### Часть третья.

Земля. Пустыня Сахара. Часть огромного самолета. АНТУАН возится с мотором.

АНТУАН (повторяет, как заклинание). Я должен исправить мотор или погибнуть. Я должен починить все сам, потому что со мной никого нет. Я в тысяче милях от человеческого жилья. Мне никто не поможет. Вода скоро кончится. И я погибну, если сам не исправлю самолет. Что-то сломалось в моторе самолета. Со мной уже это бывало. Вынужденная посадка — ничего страшного. Просто я должен исправить мотор. Иначе я погибну. Тут на тысячи миль никого нет. Я должен это сделать сам. Я не могу терять ни минуты. Я немедленно должен починить мотор. Я здесь один и должен сделать всё сам. Я здесь совершенно один!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (подошёл к нему незаметно). Пожалуйста... нарисуй мне барашка!

АНТУАН (подскакивает от неожиданности). А?!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нарисуй мне барашка...

АНТУАН протирает глаза и рассматривает Маленького Принца.

АНТУАН. Что ты здесь делаешь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пожалуйста... нарисуй мне барашка...

АНТУАН (поспешно достает из кармана блокнот и ручку и тут же убирает обратно). Я не умею рисовать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Все равно. Нарисуй барашка.

АНТУАН снова достает блокнот и рисует. Маленький Принц следит, как он рисует.

Нет, этот барашек совсем хилый. Нарисуй другого. (Снова следит, как АНТУАН рисует, смеется). Ты же сам видишь, это не барашек. Это большой баран. У него рога. (Снова следит). Это слишком старый. Мне нужен такой барашек, чтобы жил долго.

АНТУАН. Вот я рисую тебе ящик. А в нем сидит твой барашек.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот в этом ящике, который ты нарисовал?

АНТУАН. Да, в этом ящике сидит барашек, какой тебе нужен. Просто его не видно. Я даю тебе честное лёгчинское слово, что внутри этого ящика твой барашек.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (кидается АНТУАНУ на шею, радостно). Вот такого мне и надо!

Как ты думаешь, много он ест травы?

АНТУАН. А что?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. У меня дома всего очень мало.

АНТУАН. Ему хватит. Разве ты не видишь, что я даю тебе совсем маленького барашка?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (разглядывает рисунок). Не такой уж маленький... Смотри-ка, мой барашек уснул... Говори потише...

АНТУАН. Ну, давай познакомимся?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Давай! Ты кто?

АНТУАН. Я? Антуан де Сент-Экзюпери, писатель и летчик. А кто ты?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (показывает на самолет). А это что за штука?

АНТУАН. Это не штука. Это самолет. Мой самолет. Он летает. Я умею на нем летать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как! Ты упал с неба?

АНТУАН. Да.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (хохочет). Вот забавно! Значит, ты тоже явился с неба? А с какой планеты?

АНТУАН. Стало быть, ты попал сюда с другой планеты?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (обходит и разглядывает самолет). Ну, на этом ты не мог прилететь издалека... (Достает рисунок и разглядывает).

АНТУАН. Откуда же ты прилетел, малыш? Где твой дом? Куда ты хочешь унести барашка?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Очень хорошо, что ты нарисовал ящик. Барашек будет в нем спать по ночам. Скажи, ведь барашки едят кусты?

АНТУАН. Да.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Значит, они и баобабы тоже едят?

АНТУАН. Баобабы — не кусты. Это огромные деревья. Даже целое стадо слонов не сможет съесть одного баобаба!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (хохочет). Стадо слонов! На моей планете их бы пришлось поставить друг на друга.

АНТУАН. Ты прилетел с такой маленькой планеты?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Баобабы пока не вырастут, бывают совсем маленькие.

АНТУАН. Это верно. Но зачем твоему барашку есть маленькие баобабы?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как же?! Сперва они такие безобидные, эти баобабы...

АНТУАН. Я понял! Если баобаба на твоей планете вырастет, то он пронизет ее насквозь своими корнями, а несколько баобабов просто разорвут ее в клочья! Я прав?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Есть твердое правило. Встал поутру, умылся, привел себя в порядок. И сразу же приведи в порядок свою планету! Непременно надо каждый день выпалывать баобабы. Это скучная работа, но совсем не трудная. Иная работа может и подождать немного — вреда не будет. Но если дашь волю баобабам, беды не миновать.

АНТУАН. Спасибо тебе! Я теперь всегда буду внимательно следить за баобабами!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Смотри, солнце заходит! Я очень люблю закат. Тогда мне кажется, что я у себя дома. Однажды я у себя за один день видел заход солнца сорок три раза. Знаешь... когда очень грустно, хорошо поглядеть, как заходит солнце.

АНТУАН. Тебе очень грустно?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Если барашек ест кусты, он и цветы ест?

АНТУАН. Он ест все, что попадется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Даже такие цветы, у которых шипы?

АНТУАН. Да. И те, у которых шипы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тогда зачем шипы?

АНТУАН. Прости, но я буду чинить мотор. Если эта гайка и сейчас не поддастся, я так стукну по ней молотком, что она разлетится вдребезги!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тогда зачем нужны шипы?

АНТУАН. Что? Какая уродливая гайка! Шипы ни за что не нужны. Цветы выпускают их просто от злости.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как. Не верю я тебе! Цветы слабые. И простодушные. И они стараются придать себе храбрости. Они думают: если у них шипы, их все боятся... А ты думаешь, что цветы...

АНТУАН. Ничего я не думаю. Я ответил тебе первое, что пришло в голову. Ты видишь, я занят серьезным делом! И мне не до цветов, и не до шипов!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты говоришь, как взрослые! Все ты путаешь... Ничего не понимаешь! А я-то подумал, что мы подружмся. Миллионы лет у цветов растут шипы. И миллионы лет барашки все-таки едят цветы! Так неужели же это несерьезное дело — понять, почему они изо всех сил стараются отрастить шипы, если от шипов нет никакого толку? Неужели это не важно, что барашки и цветы воюют друг с другом?! А если я знаю единственный в мире цветок, он растет только на моей планете, и другого такого больше нигде нет. А маленький барашек вдруг в одно прекрасное утро возьмет и съест его, и даже не будет знать, что он натворил? И это все по-твоему, не важно? (Уходит).

АНТУАН (догоняет его). Подожди, подожди, я не прав. Мне очень стыдно!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Если любишь цветок, единственный, какого больше нет ни на одной из многих миллионов звезд, этого довольно: смотришь на небо и ты счастлив. И

говоришь себе: "Где-то там живет мой цветок..." Но если барашек его съест, это все равно, как если бы звезды разом погасли! И это, по-твоему, не важно? (Рыдает).

Темнеет.

АНТУАН (берёт Маленького Принца на руки. Прижимает к себе и баюкает). Цветку, который ты любишь, ничто не грозит... Я нарисую твоему барашку намордник... Нарисую для твоего цветка броню... Я хочу быть твоим другом... Все, что ты рассказываешь, очень интересно, но у меня не осталось ни глотка воды... Спи, а мне надо чинить самолет... (Опускает Маленького Принца на песок, укрывает своей курткой и возвращается к самолету).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (лежит). Эй, послушай... Лис, с которым я подружился...

АНТУАН. Милый мой, мне сейчас не до Лиса!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Почему?

АНТУАН. Да потому что придется умереть от жажды...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (подходит к АНТУАНУ). Хорошо, если у тебя когда-то был друг, пусть даже надо умереть. Вот я очень рад, что дружил с Лисом...

АНТУАН. Ты не понимаешь... (Не стал договаривать и снова взялся за починку самолета).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Чего я не понимаю? Что тебе хочется пить? Но мне тоже хочется пить! Чего тут не понять? Пойдем, поищем колодец!

АНТУАН. Что толку наугад искать колодцы в бескрайней пустыне? Значит, и ты тоже знаешь, что такое жажда?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вода бывает нужна и сердцу. Пойдем!

Они прошли несколько шагов, и Маленький Принц опустился на песок.

Я устал.

АНТУАН. А меня немного лихорадит. (Садится рядом с Маленьким Принцем). Если я заболею, то не смогу починить самолёт... И тогда я никогда не вернусь домой...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Звезды очень красивые, потому что где-то там есть цветок, хоть его и не видно.

АНТУАН. Да конечно. И песок красив. Как его освещает луна!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пустыня красивая.

АНТУАН. Это правда. Мне всегда нравилось в пустыне. Сидишь на песчаной дюне. Ничего не видно. Ничего не слышно. И все же тишина словно лучится.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Знаешь, отчего хороша пустыня? Где-то в ней скрываются родники.

АНТУАН. Да, ты прав! Будь то дом, звезды или пустыня — самое прекрасное в них то, чего не увидишь глазами.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я очень рад, что ты согласен с моим другом Лисом. (Ложится и засыпает).

АНТУАН (берёт его к себе на колени). Спи, спи, мое хрупкое сокровище! Какой бледный лоб... как грустно сомкнуты ресницы... золотые пряди перебирает ветер... И все это оболочка... Самое главное то, что не увидишь глазами... Ты улыбаешься во сне? Образ розы лучится в тебе, словно пламя светильника, даже когда ты спишь... Ты еще более хрупок, чем кажешься... Светильники надо беречь: порыв ветра может их погасить... А вот и рассвет... Просыпайся!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (потягивается, оглядывается). Доброе утро! А вон и колодец!

АНТУАН (вскакивает и подбегает к колодцу). Настоящий деревенский колодец! Но тут нигде нет деревни! Наверное, я сплю!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (смеётся и раскручивает ворот колодца, который сильно скрипит).



Слышишь? Я разбудил колодец! И он запел!

АНТУАН. Я сам зачерпну воды. Тебе это не по силам. (Медленно опускает и вытаскивает ведро и ставит на край колодца). Смотри, как дрожат в воде солнечные зайчики!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне хочется глотнуть этой воды. Дай мне напиться!

АНТУАН подносит ведро к губам Маленького Принца. И он пьет долго-долго.

На твоей планете люди выращивают в одном саду пять тысяч роз... и не находят того, что ищут...

АНТУАН. Не находят. (Теперь пьет он).

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А ведь то, чего они ищут, можно найти в одной единственной розе, в глотке воды...

АНТУАН. Да, конечно... Как легко дышится! Посмотри, на рассвете песок золотой, как мёд. С чего я грустил? Чего я боялся? О чём тревожился? Я счастлив!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нарисуй мне намордник для твоего барашка! Я ведь в ответе за тот цветок.

АНТУАН (подрисовывает). Ты что-то задумал и не говоришь мне?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Знаешь, завтра исполнится год, как я покинул свою планету...

АНТУАН. Непокойно мне... Что ты задумал?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Рассвело. Пора тебе приниматься за работу. Иди к своему самолету. Я буду ждать тебя здесь. Возвращайся вечером.

АНТУАН. Что-то мне беспокойно... Что-то вспомнил я о твоем друге Лисе... Ты меня приручил, а когда даешь себя приручить, потом случается и плакать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Иди. Я подожду тебя здесь, рядом с колодцем, вон на тех развалинах древней каменной стены. Иди! У тебя ведь мало времени!

\*\*\*

Развалины древней каменной стены. Солнце снова заходит. Маленький Принц сидит на краю, свесив ноги...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (говорит кому-то по ту сторону стены). Разве не помнишь? Ты обещала мне...

Подходит АНТУАН, но Маленький Принц его не замечает. АНТУАН останавливается возле стены и слушает.

А у тебя хороший яд? Ты не заставишь меня долго мучиться? Теперь спрячься! А я спрыгну вниз.

АНТУАН (подбегает к Маленькому Принцу и обнимает его). Да ты белее снега! С кем это ты заводишь разговоры? Что ты надумал, малыш?! (Достает флягу, смачивает ему виски, дает напиться). Да что с тобой?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ обнимает его руками за шею.

Да у тебя сердце бьется, как у подстреленной птицы!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я рад, что ты нашел в чем там была беда с твоей машиной. Теперь ты можешь вернуться домой.

АНТУАН. Откуда ты знаешь? Я как раз шел тебе сказать, что вопреки всем ожиданиям, мне удалось исправить самолет.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И я тоже сегодня вернусь домой. Это гораздо дальше... и гораздо труднее...

АНТУАН (крепко прижимает его к себе). Все это как-то странно, малыш...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. У меня останется твой барашек и ящик для барашка, и намордник...

Пауза.

АНТУАН. Ты напугался чего-то, малыш?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (тихо смеется). Чуть позже мне будет куда страшнее...

АНТУАН. Малыш, я хочу еще послушать, как ты смеешься.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Сегодня ночью исполнится ровно год, как я покинул свою планету. Моя звезда сегодня станет как раз надо мной.

АНТУАН. Послушай, малыш, ведь все это — и твои странные разговоры, и свидание со звездой — просто дурной сон, правда?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Самое главное — то, чего глазами не увидишь.

АНТУАН. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это как с цветком. Если любишь цветок, что растет где-то на далекой звезде, хорошо ночью глядеть в небо. Все звезды расцветают.

АНТУАН. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это как с водой. Когда ты дал мне напиться, та вода была, как музыка, а все из-за ворота и веревки. Помнишь?

АНТУАН. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ночью ты посмотришь на звезды. Моя звезда очень маленькая. Я не могу ее тебе показать. Так лучше. Она будет для тебя просто одна из звезд. И ты полюбишь смотреть на звезды. Все они станут тебе друзьями. И потом я тебе кое что подарю. (Смеется долго-долго).

АНТУАН. Ах, малыш, малыш, как я люблю, когда ты смеешься.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это и есть мой подарок! Ты посмотришь ночью на небо, а ведь там будет такая звезда, где я живу, где я смеюсь — и ты услышишь, что все звезды смеются. У тебя будут звезды, которые умеют смеяться! (Смеется). И когда ты утетишься — в конце концов всегда утешаешься, — ты будешь рад, что знал меня когда-то. Ты всегда будешь мне другом. Тебе захочется посмеяться со мною. И твои друзья станут удивляться, что ты смеешься, глядя на звёзды. А ты им скажешь: "Да, да, я всегда смеюсь, глядя на звезды!" И они подумают, что ты сошел с ума. Вот какую злую шутку я с тобой сыграю... (Долго-долго смеется). Как будто вместо звезд я подарил тебе целую кучу смеющихся бубенцов... (Снова смеется). Знаешь... а теперь лучше уходи.

АНТУАН. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тебе покажется, что мне больно. Покажется даже, что я умираю. Так уж оно бывает. Не надо. Уходи.

АНТУАН. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (отстраняется от АНТУАНА, но держит его за руку). Напрасно ты... Тебе будет больно на меня смотреть. Тебе покажется, будто я умираю, но это неправда.

АНТУАН. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Видишь ли... это очень далеко. Моё тело слишком тяжелое. Мне его не унести.

Пауза.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но это все равно что сбросить старую оболочку. Тут нет ничего печального. (Заплакал). Уйди. Дай мне сделать этот шаг одному. (Отодвигается от АНТУАНА на край стены). Знаешь... моя Роза... я за нее в ответе. А она такая слабая! И такая простодушная. У нее только и есть, что четыре жалких шипа, больше ей нечем защищаться от мира.

АНТУАН опускается на песок.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ (встает на стене во весь рост). Ну вот и все! (Делает шаг со стены).

И высоко в небе появляется его маленькая планета с РОЗОЙ. И Маленький Принц, точно тоненькая натянутая струна, все летит к ней и не может долететь. И они исчезают — Маленький Принц, его планета, и его Роза. И на небе появляется множество звезд, которые звенят, как бубенцы и смеются так, как смеялся Маленький Принц.

АНТУАН подымается, хватаясь за стену и смотрит вверх на звезды.

АНТУАН. Малыш, вернись! Вернись! Утешь меня в моей печали, малыш!

И в ответ ему тихий смех.

Конец.

ПУБЛИЧНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ СТРОГО ТОЛЬКО С ПИСЬМЕННОГО СОГЛАСИЯ  
АВТОРА ИНСЦЕНИРОВКИ.